



# FICHE RÉCAPITULATIVE

## Mesures financières de soutien aux entreprises

AVRIL 2020



## IMPACT DU COVID-19

SOURCE : DG TRÉSOR

Selon le Ministère de l'économie et des finances, l'épidémie de Covid-19 a un impact déjà fort sur les économies asiatiques, y compris celle du Japon. Le gouvernement japonais tente de prendre des mesures pour contrer les conséquences graves qui pourraient apparaître à la fois sur le court et long terme. À mesure que l'épidémie se poursuit dans le monde, les plans de soutien économique nippons se multiplient, accompagnés par des mesures financières.

 [LIRE L'ARTICLE](#)

## SOMMAIRE

[Plans d'urgence japonais](#)

[Liste des mesures](#)

[Aides françaises](#)

[Nos experts à votre service](#)

# PREMIER PLAN D'URGENCE NIPPON

SOURCE : DG TRÉSOR



Mis en place le 14 février 2020, le premier plan d'appui économique, s'est élevé à 15,3 milliards ¥ (128 millions €) et a visé les entreprises et personnes touchées par le coronavirus. Pour se financer, l'Etat japonais a utilisé les réserves budgétaires de l'exercice 2019/20.

## Principales mesures budgétaires actées :

- 3 milliards ¥ destinés à la prise en charge des Japonais rapatriés de Chine et aux passagers du paquebot de croisière stationné à Yokohama ;
- 6,5 milliards ¥ pour permettre un renforcement du contrôle des infections domestiques (entre autres 3,6 milliards pour le renforcement du système d'inspection ; 1 milliard pour la recherche et le développement de kits de test, de médicaments antiviraux et de vaccins ; enfin une aide à la production de masques de 450 millions de yens) ;
- 3,4 milliards ¥ pour le renforcement des contrôles aux frontières ;
- 600 millions ¥ : réponse d'urgence aux industries touchées (notamment par la mise en place d'allocations pour le maintien de l'emploi dans les secteurs les plus touchés : 100 millions de yens) ;
- Enfin, 1,8 milliard ¥ pour un renforcement de la coopération internationale (en Asie et dans les régions du monde les plus touchées).

## Ces mesures budgétaires ont été complétées par des mesures financières : déblocage de prêts et garanties jusqu'à 500 milliards (4 milliards €) via l'agence financière publique Japan Finance Corporation :

- pour les établissements confrontés à un problème de trésorerie momentanée du fait de la survenance du virus, plus particulièrement dans les secteurs du tourisme, de l'hôtellerie et de la restauration (prêts de 10 millions ¥ à 30 millions ¥ pour l'hôtellerie) ;
- pour les PME confrontées à une aggravation momentanée de leur courant d'affaires du fait de la survenance du virus : prêt de 48 millions ¥ maximum pour les microentreprises - prêt de 720 millions ¥ maximum pour les PME.

# DEUXIÈME PLAN D'URGENCE NIPPON

SOURCE : DG TRÉSOR



Annoncé le 10 mars 2020 par le Premier ministre japonais, le deuxième plan d'urgence s'élève à 3,6 milliards €, financé par le fonds de réserves budgétaires de l'exercice fiscal 2019/20, et complété par des mesures financières de plus de 13,4 milliards €. C'est la première fois que le fonds de réserve est utilisé pour lutter contre une épidémie : cette enveloppe est habituellement allouée aux seules mesures exceptionnelles liées aux catastrophes naturelles.

## **I. Des mesures fiscales pour un total de 430,8 milliards de yens (3,6 milliards d'€) englobant :**

- Un soutien à l'offre médicale et des mesures de prévention de la propagation (48,6 milliards ¥, 404 millions €) ;
- Une aide aux familles touchées par la fermeture des écoles (246,3 milliards ¥, 2,07 milliards €) ;
- Un soutien aux entreprises touchées par une baisse d'activité et des mesures pour l'emploi (119,2 milliards ¥, 1 milliard €) ;
- Des mesures d'urgence (16,7 milliards ¥ dont 92% de contribution à l'OMS - 144 millions €).

## **II. Des mesures financières pour un total de 1 600 milliards de yens (13,4 milliards €) :**

- Prêts à taux réduits (606 milliards ¥) à destination des PME ;
- Nouvelles lignes de prêts (543 milliards ¥) ;
- Aides et subventions de la Banque de Développement du Japon (204 milliards ¥) pour les grandes entreprises et les PME qui relocalisent leur production au Japon ;
- Soutien financier de la part de JBIC (250 milliards ¥) pour les entreprises japonaises opérant à l'international.

# ACTION DE LA JAPAN FINANCE CORPORATION

SOURCE : SERVICE ECONOMIQUE RÉGIONAL SUR LA BASE DES  
INFORMATIONS PUBLIÉES PAR LA JAPAN FINANCE CORPORATION

L'ambassade de France au Japon a recensé, sur la base des informations publiées par la Japan Finance Corporation, les dispositifs ouverts aux entités immatriculées au Japon pour y exercer une activité, qu'il s'agisse des entreprises individuelles, des PME ou des TPE. Par ailleurs, il existe des aides d'une autre nature, telles que le financement du chômage partiel, qui ne sont pas traitées dans ce tableau.

 [LIRE LE DÉTAIL DES MESURES](#)

## METI'S SUPPORT MEASURES FOR COMPANIES CONCERNING THE IMPACTS OF THE NOVEL CORONAVIRUS DISEASE

SOURCE : METI ET DG TRESOR

Le METI a rassemblé sur son site Internet l'ensemble des mesures à destination des sociétés impactées par l'épidémie de Coronavirus.

 [PRINCIPALES MESURES TRADUITES EN ANGLAIS](#)

Le Service économique régional et l'Ambassade de France au Japon, en partenariat avec la Communauté French Tech Tokyo a recensé les principales mesures et les a traduites :

- Mesures financières ciblant les petites entreprises et pouvant également s'appliquer aux start-up ;
- Subventions à destination des PME ;
- Soutien aux changements dans l'environnement de travail (Emploi, Taxes et charges, Télétravail, Mise à disposition, International et Assouplissement) ;
- Autres (bilan de la situation, informations...) ;
- Initiatives de soutien aux entrepreneurs français au Japon.

 [CONSULTEZ L'ENSEMBLE DES MESURES](#)

# TROISIÈME PLAN D'URGENCE NIPPON

SOURCE : DG TRESOR



Au fur et à mesure de l'avancée de l'épidémie, ce ne sont plus seulement les secteurs du tourisme, de la vente, de l'événementiel et du transport aérien qui sont touchés, mais l'ensemble de l'économie qui entrerait en récession. La décision, prise le 7 avril, de déclarer l'état d'urgence et de limiter les déplacements de la population - confinement léger et volontaire « à la japonaise » - exercera un impact négatif supplémentaire sur le 2ème trimestre. Nomura a révisé de -0,2% à -4,8% la croissance japonaise en 2020 tandis que BNP Paribas a évalué l'impact d'un confinement d'un mois à Tokyo à -0,7 point de PIB annuel.

→ **EN SAVOIR PLUS**

## ARTICLES THÉMATIQUES ET AUTRES AIDES



- Articles thématiques (emploi, juridique...)

→ **EN SAVOIR PLUS**

- Mesures pour les particuliers et les entreprises (source NHK et traduit par Infos Locales Japon)

→ **EN SAVOIR PLUS**

# AIDES FRANÇAISES

- Plan de soutien aux entreprises françaises exportatrices

→ **EN SAVOIR PLUS**

- Bpifrance active des mesures exceptionnelles de soutien aux entreprises en France

→ **EN SAVOIR PLUS**

- Les mesures de soutien aux entreprises en France du gouvernement

→ **EN SAVOIR PLUS**



## NOS EXPERTS VOUS ÉPAULENT

CCI FRANCE JAPON

Vous êtes perdus au niveau des aides ? Vous souhaitez bénéficier de l'expertise d'un professionnel pour monter un dossier ?

Nous avons répertorié une liste d'experts (membres de la CCI) non exhaustive qui pourraient vous aiguiller et/ou vous venir en aide dans le cadre de leur activité.

**CONSULTEZ LA LISTE EN  
PAGE SUIVANTE**

# LISTE DES MEMBRES EXPERTS

## HR Advisory Services

### **Miyuki Tsuboi**

Certified Social Insurance & Labor Specialist

Email: [miyuki.tehradvisory.jp](mailto:miyuki.tehradvisory.jp)

## Baker & McKenzie LLP

### **Jean-Denis Marx**

Principal, Corporate

Email: [jean-denis.marx@bakermckenzie.com](mailto:jean-denis.marx@bakermckenzie.com)

## EY

### **Satoru Araki**

Japanese Tax & International Tax Specialist

Tax, Advisory Services

Tel : +81-70-7474-1627

Email: [satoru.araki@jp.ey.com](mailto:satoru.araki@jp.ey.com)

### **Hélène Gaucher**

French Tax & International Tax Specialist

TaxAdvisory Services

Tel : +81-70-7515-5248

Email: [Helene.M.Gaucher@jp.ey.com](mailto:Helene.M.Gaucher@jp.ey.com)

## SU PARTNERS GROUP

### **Hiromi Yasuda**

Certified Labor Consultant

Email: [h\\_yasuda@supt.jp](mailto:h_yasuda@supt.jp)

### **Junichi Inui**

Certified tax accountant

Email: [suptgroup@supt.jp](mailto:suptgroup@supt.jp)

## MAZARS

### **Céline Takizawa**

Partner, Accounting & Outsourcing solutions

Email: [celine.takizawa@mazars.jp](mailto:celine.takizawa@mazars.jp)

### **Noboru Yokoyama**

**Tax Partner**, Certified Public Tax Accountant

Email: [noboru.yokoyama@mazars.jp](mailto:noboru.yokoyama@mazars.jp)